

JONES, HUGH (Erfyl; 1789 - 1858) author, editor and translator

Name: Hugh Jones
Pseudonym: Erfyl
Date of birth: 1789
Date of death: 1858
Parent: Elizabeth Jones (née Jones)
Parent: Evan Jones
Gender: Male
Occupation: author, editor and translator
Area of activity: Literature and Writing
Author: Robert Thomas Jenkins

Born at Caerbachau, Llanerfyl, Montgomeryshire, son of Evan and Elizabeth Jones - on his father's side he was nephew of [Hugh Jones](#) (1749 - 1825) of Maesglasau; his maternal grandfather was Evan Jones ('Telynor Waun Oer'), a harpist of some repute.

As he was a cripple, he was educated with a view to becoming a schoolmaster; he wrote well, and won a prize at the Beaumaris eisteddfod of 1832 for a treatise on Welsh syntax. [NLW MS 1805E](#) contains letters, and [NLW MS 1899C](#) poetry, by him.

From c. 1821 at latest he was overseer of Welsh printing at Chester, for [Edward](#) (1798 - 1854) and [John Parry](#) (1775 - 1846). He was editor of *Y Gwladgarwr*, 1835-40, and was one of the translators of the *Beibl Darluniadol* (1844-7) edited by [Ieuan Glan Geirionydd](#).

He died 25 May 1858, aged 69, and was buried at Llanerfyl.

Author

Emeritus Professor Robert Thomas Jenkins, (1881 - 1969)

Sources

Geirlyfr Bywgraffiadol o Enwogion Cymru (1870)

R. Williams, *Montgomeryshire Worthies* (1894)

information from Miss E. P. Roberts

Additional Links

Wikidata: [Q20733196](#)

Published date: 1959

Article Copyright: <http://rightsstatements.org/page/InC/1.0/>



Jenkins, R. T., (1959). JONES, HUGH (Erfyl; 1789 - 1858) author, editor and translator. *Dictionary of Welsh Biography*. Retrieved 10 Nov 2024, from <https://biography.wales/article/s-JONE-HUG-1789>

[Copy to Clipboard](#)

- [Privacy & Cookies](#)
- [Copyright](#)
- [The Project](#)
- [Help](#)
- [Contact](#)



LLYFRGEL
THE NATION

